

## 臺南市政府族群主流化推動會第4次委員會議紀錄

壹、時間：108年6月10日下午14時00分

貳、地點：永華市政中心6樓簡報室

參、主席：王副市長時思、汪主任委員志敏(王副市長因公務先行離席,15時7分由委員推舉汪主任委員志敏擔任主席,並獲在場委員一致通過)

肆、出席、請假、列席人員： 紀錄：林訓玄

出席者：溫委員彩棠、劉委員育玲、洪委員木生、穆委員麗君、林委員娟芬、蕭委員景祥、阮委員俊達、茅委員明旭、馬耀·基朗委員、蕭委員棋全、黃委員志忠(朱主任秘書棟代理)、葉委員澤山(林主任秘書韋旭代理)、王委員鑫基(黃主任秘書惠美代理)、陳委員怡(汪主任秘書群超代理)、蕭委員富仁(王主任秘書俊博代理)、鄭委員新輝(蔣主任秘書銘娟代理)、沈委員德蘭(陳專門委員秀月代理)、陳委員信安(鄭專門委員道立代理)、顏委員振標(劉專門委員瓊英代理)、汪委員志敏

請假者：林委員春鳳、謝委員若蘭、段委員賽英

列席者：秘書處劉代理處長啟崇、交通局謝主任秘書惠雄、都市發展局謝主任秘書文娟、地政局吳主任秘書相忠、主計處蘇專門委員茂勝、財政稅務局陳專門委員振福、研究考核發展委員會王專門委員珠環、農業局吳專門委員俊傑、工務局陳副總工程師俊誠、新聞及國際關係處楊科長蟬華、政風處黃科長梓湑、水利局李主任育忠、警察局王警務正啟仁、法制處曾編審茂逸、環保局陳衛生稽查員炫妤、民族事務委員會黎專門委員燕玉、潘科長宗

永、林科長思伶。

伍、主席宣布開會並致詞：(略)

陸、專題演講-為什麼族群主流化重要(阮俊達 委員)

主席提示：

(一)族群主流化的推動是一個過程，作為一個多元化的國家及城市，我們將面臨在我們自己的城市或國家，對於多族群文化主流化的需求。在中央與地方，面對族群主流化議題的方式跟做法會有很大的不同，在地方層級來說，我們是第一線的執行者，也是第一線面對受國家政策影響的關係人，所以我們推動的政策，雖然是一種價值，但往往很難在價值上進行對話，而是在生活的面向上談資源，如此，就很容易被視為是資源的分配，所以我們在地方的執政上也很難跳脫這種困境，希望我們能夠用更多的方式來倡議價值上的多元，與更多彼此的被看見、溝通及尊重。

(二)在既有的多數、少數的社群框架裡，我們很容易落入資源分配的討論，使文官體系在推動族群主流化政策的時候，會感覺備感挫折，也在這一個過程中要找尋一個有效、有意義的方法，讓我們的理解及溝通結果落實在政策中，希望今天的演講可以啟發同仁在執政的內容與過程裡面保持追尋新的想法及做法的態度，找到更有效的方法跟做法，來進行不同族群之間的溝通，那也因為這樣子的努力，來讓更多不同的族群理解，我們對於族群主流化的重視。作為整體地方政府的一員，更有責任去建立一個多元、彼此互相尊重理解的多元社會環境，也希望大家可以以這個目標來繼續前進。

## 柒、報告事項：

### 一、確認上次會議紀錄，請確認。

主席裁示：確認上次會議紀錄。

### 二、上次會議決議事項辦理情形，報請鑒察。

主席裁示：第 1、2、3、4、5 案，解除列管。

### 三、各局處工作報告

委員發言紀要：

#### （一）阮俊達委員：

從 107 年施政成果裡面發現，許多局處都有針對新住民語言人才培訓有相關的政策，這不僅是對新住民重要，這對移工的政令宣導上也很重要，建議可以將各局處現有的通譯人才或是能做新住民語言教學、文字翻譯的人才，彙整出新住民語言、新南向語言翻譯人才、教學人才的資料庫。

另外，有關新住民資訊串接的部分，新住民工作小組把跨局處新住民通譯或教學人才資料庫整理好後，可以將這份資料放到民委會族群主流化專區。民委會再將現有客家的人才、原住民族的人才清單匯入，這樣族群主流化專區就會有多族群人才完整的清單。

討論：

王副市長時思：

關於阮俊達委員的建議，現在本府有新住民照顧輔導措施工作小組，專門處理新住民議題，新住民的教育、語言及翻譯事項，相關局處都也在工作小組裡面，新住民照顧輔導措施工作小組的會議結論及相關資訊，族群主流化推動

會也可能會有相關，這部分再將會議結論及相關資訊再行匯入。阮委員的建議我們就放在新住民照顧輔導措施工作小組來進行推動。

(二) 林娟芬委員：

有關新住民學習業務這一塊，是不是可以請教育局思考，如何去幫助新住民姊妹的教育銜接，因為有些新住民在她們的母國，已經有一定的教育水平，她們嫁到台灣來後在教育銜接的部分可以怎麼樣來幫助她們，使她們能夠在教育上獲得比較正式的訓練。另外，建議社會局建議在新住民工作的施政的重點可以去思考，在服務新住民的工作過程中，她們受益了些什麼，可以做一個小型研究或是更深入的探討。

討論：

教育局（蔣主任秘書銘涓）：

有關林娟芬委員的問題，如果新住民有取得我國國民身分的話，要繼續進修，這部分是沒有限制的。

社會局（朱主任秘書棟）：

有關林娟芬委員提到有關新住民受益的部分，未來可以做一個研究跟統計，這部分我們未來可以加強。

(三) 溫彩棠委員：

文化局承辦的臺南博物館節，2019 年活動內容並無將客家會館列入，建議 2020 若有辦理博物館節，也請把客家會館列入。

另外，有關客語沉浸式教學，在仁德區有同一學區三級制度，分別是仁德國中、仁德國小，長興國小附設幼稚園，就我所知，幼兒園的部分，長興國小附設幼稚園很可能明年度會退出，如此，同一學區三級制度的特色可

能會喪失掉。建議教育局是否可以協助，請長興國小附設幼稚園繼續辦理。

討論：

教育局（蔣主任秘書銘涓）：

關於溫彩棠委員的問題，會再去跟長興國小附設幼稚園了解，若確實有困難，再媒合鄰近幼兒園。

文化局（林主任秘書韋旭）：

明年辦理博物館節時，會請同仁到客家會館了解相關陳設，明年策展時會將客家文化會館列入。

主席裁示：

- （一）請各局處依委員建議研議辦理可行性。
- （二）有關阮俊達委員建議建置新住民人才庫部分，請新住民照顧輔導措施工作小組相關局處賡續推動。

捌、散會：上午 15 時 30 分